



- EN Instruction manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de usuario
- PT Manual de utilizador
- IT Manuale utente
- SV Bruksanvisning
- PL Instrukcja obsługi
- CS Návod na použití
- SK Návod na použitie
- RU Руководство по эксплуатации
- AR دليل الاستخدام



Stick Mixer Set Pro
جهاز الخلاط اليدوي المتقن
01.221203.04.001

Made in China
صنع في الصين

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ / وصف الأجزاء



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- NOTE: The chopping blades are very sharp, avoid physical contact during emptying and cleaning the device, you can seriously injure.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.

- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen benadert.
- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- LET OP: De hakmessen zijn zeer scherp. Vermijd fysiek contact tijdens het legen en reinigen van het apparaat. U kunt ernstig letsel oplopen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.

PARTS DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Normal speed button
3. Turbo speed button
4. Whisk
5. Whisk base
6. Stick blender
7. Lid
8. Bowl
9. Blades
10. Measuring cup

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Never use the mixer for longer than 1 minute continuously, after this allow the mixer to cool down for 5 minutes.
- The chopping blades are very sharp, avoid physical contact, you can seriously injure.

USE

Using the hand mixer

- Place the whisk base on the engine unit and press until it locks.
- Place the guard in the whisk base. To remove the guard from the whisk base, just pull out the guard from the device.
- Connect the power cable to the socket and select with the speed buttons the desired speed. If you press one of the switches the device starts directly, by releasing the switch the device stops immediately.
- You can stir minor ingredients such as egg white, cream, instant desserts and eggs and sugar for cakes.

Using the Stick blender

- Place the stick blender onto the engine unit and press until it locks.
- To unlock the stick blender, press the release buttons and take off the stick blender
- Connect the power cable to the socket and select with the speed buttons the desired speed. If you press one of the switches the device starts directly, by releasing the switch the device stops immediately.
- Always use the delivered measuring cup for pureeing and chopping fruit, vegetables and small pieces of meat.

Using the chopper bowl

- Place the blade at the pivot point in the middle of the bowl.
- Place the lid on the bowl. Place the engine on the lid and press until it locks.
- Connect the power cable to the socket and select with the speed buttons the desired speed. If you press one of the switches the device starts directly, by releasing the switch the device stops immediately.
- You can use meat, cheese, vegetables, herbs, bread, cookies and nuts heels. Do not chop any hard foods like coffee beans, ice cubes, spices or chocolate, this may damage the knife. Remove any bones from the meat and cut food into cubes of 1-2 cm. Place the bowl on a flat, stable surface.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the accessories with warm soapy water to avoid bacterial growth. The accessories are not dishwasher proof.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- CAUTION! The knives in the chopper and in the bowl are very sharp, never try it yourself to undo the chopper blade and be careful cleaning it. Avoid all bodily contact with the blades, they can seriously injure you.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen benadert.
- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- LET OP: De hakmessen zijn zeer scherp. Probeer nooit zelf het mes in de hakmolen los te halen en wees voorzichtig met het schoonmaken ervan. Voorkom ieder lichamelijk contact met de messen, deze kunnen u ernstig verwonden.

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de verkoper en het artikelnummer van het product.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Motorunit
2. Knop voor normale snelheid
3. Knop voor turbosnelheid
4. Garde
5. Gardeopzetstuk
6. Staafmixer
7. Deksel
8. Kom
9. Messen
10. Maatbeker

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Laat de mixer nooit langer dan 1 minuut continu draaien. Laat de mixer hierna altijd 5 minuten afkoelen.
- De hakmessen zijn zeer scherp. Vermijd fysiek contact, want hierbij kunt u ernstig letsel oplopen.

GEBRUIK

Gebruik van de handmixer

- Plaats het gardeopzetstuk op de motorunit en druk erop totdat het vastklikt.
- Plaats de garde in het gardeopzetstuk. Neem de garde uit de mengkom door deze eenvoudig uit de mengkom te trekken.
- Steek de stekker in het stopcontact en selecteer met de snelheidsknoppen de gewenste snelheid. Indien u één van de schakelaars indrukt start het apparaat direct, bij het loslaten van de schakelaar stopt het apparaat direct.
- U kunt lichte ingrediënten kloppen zoals eiwit, room, instant toetjes, en eieren en suiker voor gebak.

De staafmixer gebruiken

- Plaats de staafmixer op de motorunit en druk erop totdat hij vastklikt.
- Druk op de ontgrendelingsknoppen om de staafmixer te ontgrendelen en neem de staafmixer eraf.
- Steek de stekker in het stopcontact en selecteer met de snelheidsknoppen de gewenste snelheid. Indien u één van de schakelaars indrukt start het apparaat direct, bij het loslaten van de schakelaar stopt het apparaat direct.
- Gebruik altijd de bijgeleverde maatbeker voor het pureren of hakken van groenten, fruit en kleine stukken vlees.

Gebruik van de hakmolen

- Plaats het mes op het draaipunt in het midden van de kom.
- Plaats de deksel op de kom. Plaats de motorunit op het deksel en druk erop totdat hij vastklikt.
- Steek de stekker in het stopcontact en selecteer met de snelheidsknoppen de gewenste snelheid. Indien u één van de schakelaars indrukt start het apparaat direct, bij het loslaten van de schakelaar stopt het apparaat direct.
- U kunt vlees, kaas, groenten, kruiden, brood, koekjes en noten hakken. Hak geen harde etenswaren zoals koffiebonen, ijsblokjes, specerijen of chocolade, hierdoor kan het mes beschadigd raken. Verwijder eventuele botten uit het vlees en snijd het voedsel in blokjes van 1-2 cm. Plaats de kom altijd op een vlakke en stabiele ondergrond.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig de accessoires met warm sop om de groei van bacteriën te voorkomen. De accessoires zijn niet vaatwasserbestendig.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.
- LET OP! De messen in de hakmolen en in de kom zijn zeer scherp. Probeer nooit zelf het mes in de hakmolen los te halen en wees voorzichtig met het schoonmaken ervan. Voorkom ieder lichamelijk contact met de messen, deze kunnen u ernstig verwonden.

GARANTIE

- Dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de verkoper en het artikelnummer van het product.

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- NOTE : Les lames du hachoir sont très tranchantes. Évitez tout contact physique lors du vidage et du nettoyage de l'appareil. Vous pourriez vous blesser gravement.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - Coin cuisines des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
 - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
 - Environnements de type chambre d'hôtes.
 - Fermes.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Unité moteur
2. Bouton de vitesse normale
3. Bouton de vitesse turbo
4. Fouet
5. Support du fouet
6. Bâton mélangeur
7. Couverture
8. Bol
9. Lames
10. Verre mesureur

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- N'utilisez jamais le mixeur continuellement pendant plus de 1 minute.
- Après cette durée, laissez refroidir le mixeur pendant 5 minutes.
- Les lames du hachoir sont très tranchantes. Évitez tout contact physique car vous pourriez vous blesser gravement.

UTILISATION

Utilisation du mixeur à main

- Placez le support du fouet sur l'unité moteur et appuyez pour le verrouiller.
- Placez la protection sur le support du fouet. Pour retirer la protection du support du fouet, tirez simplement la protection hors du support du fouet.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise et sélectionnez la vitesse souhaitée avec les boutons de vitesse. En appuyant sur l'un des boutons de l'appareil, il démarre de suite, il s'arrête immédiatement en relâchant le bouton.
- Vous pouvez battre des petits ingrédients comme des blancs d'œufs, de la crème, des desserts instantanés, des œufs et du sucre pour les gâteaux.

Utilisation du bâton mélangeur

- Placez le bâton mélangeur sur l'unité moteur et appuyez pour le verrouiller.
- Pour débloquer le bâton mélangeur, appuyez sur les boutons de déverrouillage et retirez-le.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise et sélectionnez la vitesse souhaitée avec les boutons de vitesse. En appuyant sur l'un des boutons de l'appareil, il démarre de suite, il s'arrête immédiatement en relâchant le bouton.
- Utilisez toujours le verre mesureur fourni pour réduire en purée ou coupez des fruits, légumes ou petits bouts de viande.

Utilisation du hachoir

- Placez la lame sur le point de pivot au centre du bol.
- Posez le couvercle sur le bol. Placez le moteur sur le couvercle et appuyez pour le verrouiller.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise et sélectionnez la vitesse souhaitée avec les boutons de vitesse. En appuyant sur l'un des boutons de l'appareil, il démarre de suite, il s'arrête immédiatement en relâchant le bouton.
- Vous pouvez utiliser de la viande, du fromage, des légumes, des herbes, du pain, des biscuits et des noix. Ne découpez pas de nourriture dure comme des grains de café, des cubes de glace, des épices ou du chocolat, cela pourrait endommager les lames. Retirez les os de la viande et coupez la nourriture en cubes de 1 à 2 cm. Placez le bol sur une surface plate et stable.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Nettoyez les accessoires à l'eau chaude savonneuse pour éviter tout croissance bactérienne. Les accessoires ne vont pas au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne sont pas lavables au lave-vaisselle.
- ATTENTION : Les lames du hachoir et dans le bol sont très coupantes. N'essayez jamais de désassembler les lames vous-même et faites attention lorsque vous les nettoyez. Évitez tout contact corporel avec les lames, vous pourriez vous blesser gravement.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung benutzen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird sowie vor dem Zusammenbau, der Zerlegung oder Reinigung.
- Es ist absolut notwendig, das Gerät immer sauber zu halten, weil es in direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln kommt.
- HINWEIS: Die Hackmesser sind sehr scharf; vermeiden Sie beim Entleeren und bei der Reinigung des Geräts einen Körperkontakt. Sie können sich ernsthaft verletzen!
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
 - In Frühstückspensionen.
 - In Gutshäusern.

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
 - In Frühstückspensionen.
 - In Gutshäusern.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Motoreinheit
2. Normalgeschwindigkeitsregler
3. Turbogeschwindigkeitsregler
4. Schneebesen
5. Rührbesenhalterung
6. Stabmixer
7. Deckel
8. Behälter
9. Messer
10. Messbecher

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Den Mixer niemals länger als 1 Minute durchgehend verwenden und danach 5 Minuten abkühlen lassen.
- Die Hackmesser sind sehr scharf; vermeiden Sie einen Körperkontakt. Sie können sich ernsthaft verletzen!

GEBRAUCH

Verwendung des Handmixers

- Setzen Sie den Schneebesenfuß auf die Motoreinheit und drücken Sie darauf, bis er verriegelt ist.
- Setzen Sie die Schutzvorrichtung in den Schneebesenfuß. Um die Schutzvorrichtung aus dem Schneebesenfuß zu entfernen, ziehen Sie einfach die Schutzvorrichtung vom Schneebesenfuß ab.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose ein und wählen Sie mit den Geschwindigkeitstasten die gewünschte Geschwindigkeit aus. Wenn Sie einen der Schalter drücken, schaltet sich das Gerät direkt an. Wenn Sie den Schalter loslassen, schaltet sich das Gerät augenblicklich aus.
- Nebensächliche Zutaten, wie z.B. Eiweiß, Sahne, Instantdesserts, sowie Eier und Zucker für Kuchen können eingeührt werden.

Gebrauch des Pürierstabs

- Setzen Sie den Pürierstab auf die Motoreinheit und drücken Sie darauf, bis sie verriegelt ist.
- Um den Pürierstab zu entriegeln, drücken Sie auf die Freigabetasten und nehmen Sie den Pürierstab ab.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose ein und wählen Sie mit den Geschwindigkeitstasten die gewünschte Geschwindigkeit aus. Wenn Sie einen der Schalter drücken, schaltet sich das Gerät direkt an. Wenn Sie den Schalter loslassen, schaltet sich das Gerät augenblicklich aus.
- Benutzen Sie immer den mitgelieferten Messbecher, um Obst, Gemüse und kleinere Fleischstücke zu pürieren und zu zerkleinern.

Verwendung des Hackmessers

- Das Messer am Drehpunkt in der Mitte der Schüssel anbringen.
- Legen Sie den Deckel auf die Schüssel. Setzen Sie den Motor auf den Deckel und drücken Sie darauf, bis er verriegelt ist.

Made in China
صنع في الصين

- Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose ein und wählen Sie mit den Geschwindigkeitstasten die gewünschte Geschwindigkeit aus.
- Wenn Sie einen der Schalter drücken, schaltet sich das Gerät direkt an. Wenn Sie den Schalter loslassen, schaltet sich das Gerät augenblicklich aus.
- Für die Verwendung von Fleisch, Käse, Gemüse, Kräutern, Brot, Keksen und Nüssen. Keine harten Lebensmittel, wie z.B. Kaffeebohnen, Eiswürfel, Gewürze oder Schokolade zerhacken, dadurch könnte das Messer beschädigt werden. Alle Knochen aus dem Fleisch entfernen und die Speisen in 1-2 cm große Würfel schneiden. Die Schüssel auf eine ebene, stabile Oberfläche stellen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie das Zubehör mit warmem Seifenwasser, um das Wachstum von Bakterien zu vermeiden. Die Zubehörtelle sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
- VORSICHT!** Die Klängen des Zerkleinerers und des Behälters sind sehr scharf. Das Hackmesser niemals selber entfernen und beim Reinigen vorsichtig sein. Die Klängen nicht berühren, sie können ernsthafte Verletzungen verursachen.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Gewährleistungsanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.

UMWELT



■ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. In diesem Gerät verwendete Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No deje que los niños usen el dispositivo sin supervisión.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
- NOTA: Las hojas de corte están muy afiladas; evite el contacto físico con ellas al vaciar y limpiar el dispositivo, podría herirse de gravedad.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Unidad del motor
- Botón de velocidad normal

- Botón de velocidad turbo
- Batidor convencional
- Soporte para el batidor
- Batidora de brazo
- Tapa
- Cubeta
- Cuchillas
- Vaso medidor

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- No use nunca la batidora más de 1 minuto seguido; pasado este tiempo deje enfriar la batidora durante 5 minutos
- Las hojas de corte están muy afiladas; evite el contacto físico ya que puede herirse de gravedad.

USO

Utilización de la batidora de mano

- Coloque el soporte para el batidor sobre la unidad del motor y presione hasta que se bloquee.
- Coloque la protección en el soporte para el batidor. Para retirar la protección del soporte para el batidor, tire de la protección para sacarla del soporte para el batidor.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y seleccione con los botones de velocidad la velocidad deseada. Si pulsa uno de los botones del aparato, éste funcionará directamente y al soltar el botón se detendrá inmediatamente.
- Puede mezclar ingredientes como claras de huevos, crema, postres instantáneos y huevos y azucar para pasteles.

Utilización de la batidora de brazo

- Coloque la batidora de brazo sobre la unidad del motor y presione hasta que se bloquee.
- Para desbloquear la batidora de brazo, presione los botones de desbloqueo y saque la batidora de brazo.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y seleccione con los botones de velocidad la velocidad deseada. Si pulsa uno de los botones del aparato, éste funcionará directamente y al soltar el botón se detendrá inmediatamente.
- Utilice siempre el vaso de medición suministrado para hacer puré de y cortar fruta, verduras y pequeños trozos de carne.

Uso de la picadora

- Coloque la cuchilla sobre el punto pivotante en el medio del bol.
- Coloque la tapa en el bol. Coloque el motor en la tapa y presione hasta que se bloquee.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y seleccione con los botones de velocidad la velocidad deseada. Si pulsa uno de los botones del aparato, éste funcionará directamente y al soltar el botón se detendrá inmediatamente.
- Puede utilizar carne, queso, vegetales, hierbas, pan, galletas y nueces. No pique alimentos duros como granos de café, cubos de hielo, especias o chocolate, podría dañar la cuchilla. Quite todos los huesos a la carne y corte los alimentos en cubos de 1-2cm. Coloque el bol sobre una superficie lisa y estable.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie los accesorios con agua templada y jabón para evitar el crecimiento bacteriano. Los accesorios no se pueden lavar en lavavajillas.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- ¡PRECAUCIÓN! Las cuchillas de la picadora y del bol están muy afiladas. No intente desmontar la cuchilla de la picadora y tenga cuidado al limpiarla. Evite el contacto corporal con las cuchillas, pueden causar heridas graves.

GARANTÍA

• Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.

MEDIO AMBIENTE



■ Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do

alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem supervisão.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de alterar acessórios ou abordar partes que se movem durante a utilização.
- Desligue sempre o dispositivo da tomada se o mesmo ficar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.
- NOTA: As lâminas de corte são muito afiladas. Evite o contacto físico durante o esvaziamento e limpeza do dispositivo uma vez que se pode magoar com gravidade.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Unidade do motor
- Botão de velocidade normal
- Botão de velocidade turbo
- Batedor
- Apoio do batedor
- Eixo misturador
- Tampa
- Cuba
- Lâminas
- Copo medidor

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Nunca utilize a batedeira durante mais do que um minuto de seguida. Após 1 minuto, permita que a batedeira arrefeça durante 5 minutos.
- As lâminas de corte são muito afiadas. Evite o contacto físico, uma vez que se pode magoar com gravidade.

UTILIZAÇÃO

Utilizar a misturadora manual

- Coloque o apoio do batedor na unidade do motor e exerça pressão até bloquear.
- Coloque a proteção no apoio do batedor. Para retirar a proteção do apoio do batedor, basta puxar a proteção para fora do apoio do batedor.
- Ligue o cabo eléctrico à tomada e seleccione os botões de velocidade para conseguir a velocidade desejada. Se premir um dos interruptores, o aparelho funciona directamente, ao libertar o interruptor, o aparelho pára imediatamente.
- Pode misturar pequenos ingredientes como claras, chantilly, sobremesas instantâneas e ovos e açúcar para bolos.

Utilizar a varinha mágica

- Coloque a varinha mágica na unidade do motor e exerça pressão até bloquear.
- Para desbloquear a varinha mágica, prima os botões de libertação e retire a varinha mágica
- Ligue o cabo eléctrico à tomada e seleccione os botões de velocidade para conseguir a velocidade desejada. Se premir um dos interruptores, o aparelho funciona directamente, ao libertar o interruptor, o aparelho pára imediatamente.
- Pode utilizar carne, queijo, vegetais, ervas, pão, biscoitos e frutos secos. Não corte alimentos duros como grãos de café, cubos de gelo, especiarias ou chocolate, isto poderá danificar a lâmina. Retire todos os ossos da carne e corte os alimentos em cubos de 1-2 cm. Coloque a taça numa superfície plana e estável.

Utilizar a misturadora

- Coloque a lâmina no ponto pivot no meio da taça.
- Coloque a tampa na taça. Coloque o motor na tampa e exerça pressão até bloquear.
- Ligue o cabo eléctrico à tomada e seleccione os botões de velocidade para conseguir a velocidade desejada. Se premir um dos interruptores, o aparelho funciona directamente, ao libertar o interruptor, o aparelho pára imediatamente.
- Pode utilizar carne, queijo, vegetais, ervas, pão, biscoitos e frutos secos. Não corte alimentos duros como grãos de café, cubos de gelo, especiarias ou chocolate, isto poderá danificar a lâmina. Retire todos os ossos da carne e corte os alimentos em cubos de 1-2 cm. Coloque a taça numa superfície plana e estável.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe os acessórios com água morna com detergente para evitar o crescimento de bactérias. Os acessórios não podem ser lavados na máquina de lavar louça
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou nouro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.
- ATENÇÃO!** As lâminas do misturador e da taça são muito afiladas. Nunca tente desmontá-las e tenha cuidado ao limpá-las.. Evite todo o contacto físico com as lâminas, podem provocar danos sérios

GARANTIA

• Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.

AMBIENTE



■ Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue no ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrônicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados,

está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolta.

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di rete prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili quando in uso.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima dell'assemblaggio, il disassemblaggio o la pulizia.
- È assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.
- NOTA: Le lame per tritare sono molto affilate; evitare il contatto fisico durante lo svuotamento e la pulizia dell'apparecchio, onde evitare di ferirsi gravemente.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Unità motore
- Pulsante velocità normale
- Pulsante velocità turbo
- Frusta
- Supporto frusta
- Miscelatore
- Coperchio
- Contentitore
- Lame
- Misurino

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Non utilizzare mai in modo continuativo il frullatore per un periodo superiore a 1 minuto; dopo questo lasso di tempo lasciar raffreddare il frullatore per 5 minuti.
- Le lame per tritare sono molto affilate; evitare il contatto fisico altrimenti si rischia di ferirsi gravemente.

USO

Uso del frullatore a mano

- Collocare il supporto frusta sull'unità motore e premere finché non si blocca.
- Collocare la protezione sul supporto frusta. Per rimuovere la protezione dal supporto frusta, estrarre la protezione dal supporto.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa e selezionare la velocità desiderata usando i pulsanti della velocità. Se si preme uno degli interruti del dispositivo, questo si avvierà direttamente, rilasciando l'interruttore la macchina si fermerà immediatamente.
- È possibile aggiungere altri ingredienti come albume, panna, dessert istantanei e uova e zucchero per i dolci.

Uso del miscelatore

- Collocare il miscelatore sull'unità motore e premere finché non si blocca.
- Per sbloccare il miscelatore, premere i pulsanti di rilascio ed estrarre il miscelatore.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa e selezionare la velocità desiderata usando i pulsanti della velocità. Se si preme uno degli interruti del dispositivo, questo si avvierà direttamente, rilasciando l'interruttore la macchina si fermerà immediatamente.

- Pulire gli accessori in acqua calda saponosa per evitare la proliferazione batterica. Gli accessori non sono lavabili in lavastoviglie.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detersigenti duri e abrasivi, paglietta o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- ATTENZIONE!** Le lame di sminuzzatore e contenitore sono molto affilate. Non cercare mai di staccare da soli la lama dello sminuzzatore e prestare attenzione in fase di pulizia. Non toccare le lame con alcuna parte del corpo per non subire serie lesioni.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.

- Utilizzare sempre il misurino in dotazione per purea di frutta e frutta sminuzzata, verdura e piccoli pezzi di carne.

Utilizzo del tritamento

- Collocare la lama nel punto pivot al centro dell'apparecchio.
- Mettere il coperchio sulla ciotola. Collocare il motore sul coperchio e premere finché non si blocca.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa e selezionare la velocità desiderata usando i pulsanti della velocità. Se si preme uno degli interrutori del dispositivo, questo si avvierà direttamente, rilasciando l'interruttore la macchina si fermerà immediatamente.
- È possibile utilizzare carne, verdura, formaggio, spezie, pane, dolci e noci. Non sminuzzare cibi duri come chicchi di caffè, cubetti di ghiaccio, spezie o cioccolata per non danneggiare la lama. Rimuovere tutti gli ossi dalla carne e tagliare gli alimenti a cubetti di 1-2 cm. Collocare il recipiente su una superficie piana e stabile.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire gli accessori in acqua calda saponosa per evitare la proliferazione batterica. Gli accessori non sono lavabili in lavastoviglie.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detersigenti duri e abrasivi, paglietta o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- ATTENZIONE!** Le lame di sminuzzatore e contenitore sono molto affilate. Non cercare mai di staccare da soli la lama dello sminuzzatore e prestare attenzione in fase di pulizia. Non toccare le lame con alcuna parte del corpo per non subire serie lesioni.

GARANZIA

• Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.

AMBIENTE



■ Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Använd aldrig apparaten obehavad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Låt inte barn använda enheten utan tillsyn.
- Stång av apparaten och koppla från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller delar som rör sig under användning.
- Koppla alltid bort enheten från uttaget om den lämnas obehavad och innan montering, demontering eller rengöring.
- Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.
- OBS:** Hackknivarna är mycket vassa. Undvik fysisk kontakt när du tömmer eller rengör apparaten, annars riskerar du allvarliga skador.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, hotell och andra liknande boendemiöjer.
 - ”Bed and breakfast” och liknande boendemiöjer.
 - Bondgårdar.

BESKRIVNING AV DELAR

- Motorenhet
- Knapp för normal hastighet
- Knapp för turbohastighet
- Visp
- Visphällare
- Stavmixer
- Lock
- Skål
- Blad
- Mätköpp

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Använd aldrig mixern längre än 1 minut i sträck, och låt sedan mixern svalna i 5 minuter.
- Hackknivarna är väldigt vassa, undvik fysisk kontakt, du kan skada dig allvarigt.

ANVÄNDNING

Användning av handmixern

- Placera visphällare på motorenheten och tryck tills den låses fast.
- Placera skyddet på visphällare. För att ta bort skyddet från vispasben, dra helt enkelt loss skyddet från vispasben.
- Anslut strömkabeln till uttaget och välj önskad hastighet med hastighetsknapparna. Enheten startar direkt om en av knapparna trycks in, och stannar omedelbart när knappen släpps.
- Använd vispen för att röra om i lättare ingredienser så som äggvita, gräddde, desserter samt då du gör en smet på ägg och socker.

Använda stavmixern

- Placera stavmixern på motorenheten och tryck tills den låses fast.
- För att sätta upp stavmixern, tryck på lösningsknapparna och ta bort stavmixern.
- Anslut strömkabeln till uttaget och välj önskad hastighet med hastighetsknapparna. Enheten startar direkt om en av knapparna trycks in, och stannar omedelbart när knappen släpps.
- Använd alltså den medföljande mätköppen för att puréa och hacka frukt, grönsaker och små köttbitar.

Användning av hackskålen

- Placera bladen i utrymmet i mitten av skålen.
- Sätt fast locket på skålen. Placera motron på locket och tryck tills den låses fast.
- Anslut strömkabeln till uttaget och välj önskad hastighet med hastighetsknapparna. Enheten startar direkt om en av knapparna trycks in, och stannar omedelbart när knappen släpps.
- Du kan hacka kött, ost grönsaker, örter, bröd, kakor och nötter av olika slag. Hacka inte hårda matvaror så som kaffeböner, iskuber, kryddor eller choklad då detta kan skada bladen. Ta bort alla ben från kött och hacka sedan köttet till fyrkantiga bitar, 1-2 cm. Placera skålen på en plan, stabil yta.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör tillbehören med varmt vatten och diskmedel för att undvika bakterieutväxt. Tillbehören går inte att diska i diskmaskin.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller ställul som skadar apparaten.
- Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.
- FÖRSIKTIG! Bladen i hackaren och i skålen är mycket skarpa, du ska aldrig själv försöka ta lös bladen och var försiktig vid rengöring. Undvik all fysisk kontakt med bladen då du kan ta allvarlig skada.

GARANTI

• Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkas för. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.

OMGIVNING



■ Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slut fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZENSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu przed zmianą akcesoriów lub zblizeniem się do części ruchomych.



EN Instruction manual	IT Manuale utente
NL Gebruiksaanwijzing	SV Bruksanvisning
FR Mode d'emploi	PL Instrukcja obsługi
DE Bedienungsanleitung	CS Návod na použití
ES Manual de usuario	SK Návod na použitie
PT Manual de utilizador	RU Руководство по эксплуатации
	AR دليل الاستخدام



Stick Mixer Set Pro

جهاز الخلاط اليدوي المتقدم

Made in China

صنع في الصين

01.221203.04.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TELEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ / وصف الأجزاء



- Zawsze odłączaj urządzenie od prądu, gdy jest ono pozostawiane bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.
- UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre, unikać fizycznego kontaktu podczas opróżniania i czyszczenia urządzenia — możliwa jest poważnie zranic.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
 - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
 - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
 - Gospodarstwa rolne.

OPIS CZĘŚCI

- Element z silnikiem
- Przycisk normalnej prędkości
- Przycisk prędkości turbo
- Trzepaczka
- Uchwyt na trzepaczkę
- Blender ręczny
- Pokrywa
- Misa
- Ostrza
- Miarka

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folie ochronne lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Nigdy nie używaj miksera nieprzerwanie dłużej niż 1 minutę, następnie poczekać na jego wystygnięcie przez 5 minut.
- Ostrza siekające są bardzo ostre, unikaj fizycznego kontaktu, ponieważ możesz się poważnie zranik.

UŻYTKOWANIE

Użycie miksera ręcznego

- Nalóż uchwyt trzepaczki na silnik i naciśnij, aż się zatrzaśnie.
- Nalóż osłonę na uchwyt trzepaczki. Aby zdjąć osłonę z uchwytu trzepaczki, wystarczy wyciągnąć ją z uchwytu.
- Włóż wtyczkę kabla zasilania do gniazdka i wybrać przyciski z żadaną prędkością. Jeśli naciskamy jeden z wyłączników poza urządzeniem, uruchamia się ono bezpośrednio, a zatrzymna się natychmiast po zwolnieniu przycisku.
- Można mieszać drobne składniki, takie jak białka, krem, desery do natychmiastowego wykonania oraz jajka i cukier na ciasta.

Użycie blendera ręcznego

- Nalóż blender na silnik i naciśnij, aż się zatrzaśnie.
- Aby odblokować blender, naciśnij przyciski zwalniające i wyjmij blender
- Włóż wtyczkę kabla zasilania do gniazdka i wybrać przyciski z żadaną prędkością. Jeśli naciskamy jeden z wyłączników poza urządzeniem, uruchamia się ono bezpośrednio, a zatrzymna się natychmiast po zwolnieniu przycisku.
- Zawsze należy korzystać z dostarczonego kubka pomiarowego przy miksowaniu oraz krajaniu owoców, warzyw, jak również niewielkich kawałków mięsa.

Użycie kralajnicy

- Ustawić ostre na końcówce trzpienia w środkowej części misy.
- Nalóż pokrywkę na pojemnik malaksera. Nalóż silnik na pokrywę i naciśnij, aż się zatrzaśnie.
- Włóż wtyczkę kabla zasilania do gniazdka i wybrać przyciski z żadaną prędkością. Jeśli naciskamy jeden z wyłączników poza urządzeniem, uruchamia się ono bezpośrednio, a zatrzymna się natychmiast po zwolnieniu przycisku.
- Można używać do mięsa, sera, warzyw, ziół, chleba, ciastek i orzechów włoskich. Nie należy kroić żadnych twardych pokarmów, jak ziarno kawy, kostki lodu, przyprawę czy czekolada, ponieważ może to uszkodzić noże. Usunąć wszystkie kości z mięsa i pokroić jedzenie na kawałki o długości 1-2 cm. Ustawić misę na płaskiej, stabilnej powierzchni.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Aksesoria czyścić w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń — zapobiega to rozwojowi bakterii. Akcesoriów nie można myć w zmywarce do naczyń.
- Zewnętrzna obudowa należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- UWAGA! Noże w kralajnicy oraz w misie są bardzo ostre, dlatego nigdy nie próbować samodzielnie demontażu ostrza kralajnicy i zachować ostrożność podczas jej czyszczenia. Unikać kontaktu części ciała z ostrzami, ponieważ mogą one poważnie zranic.

GWARANCJA

- Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.

ŚRODOWISKO

- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zużytkowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling użytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením z přívodní šňůry a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem znalostí a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nikdy nenechávejte děti používat zařízení bez dohledu.
- Před výměnou doplňků nebo dotýkáním se součástí, které se při provozu pohybují, vypněte přístroj a vytáhněte jej ze zásuvky.
- Zařízení vždy vypněte ze zásuvky, když je bez dozoru, i před jeho sestavením, rozebráním nebo čištěním.
- Je naprosto nezbytné udržovat vždy tento spotřebič čistý, jelikož přichází do styku s jídlem.
- POZNÁMKA: Krájecí nože jsou velmi ostré. Vyhňte se při vyprazdňování a čištění přístroje fyzickému kontaktu s nimi, abyste se vážně nezranili.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech.
 - Na státcích a farmách.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Jednotka motoru
- Tlačítko normální rychlosti
- Tlačítko turbo rychlosti
- Šlehačí metla
- Držák šlehače
- Týčový mixér
- Víko
- Miska
- Nože
- Odměrný hrnček

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otřete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čističí prostředky.
- Mixér nikdy nepoužívejte déle než 1 minutu nepřetřáste, po této době nechejte mixér 5 minut vychladnout.
- Šlehačí metlou můžete šlehat suroviny jako sněh z bílků, instantní krémy a vajíčka s cukrem nebo řídká pšičková nebo trená těsta.

POUŽITÍ

Použití ručního mixéru

- Držák šlehače postavte na motorovou jednotku a zatlačte na ni, dokud nezapadne.
- Kryt umístěte na držák šlehače. Pro odstranění krytu z držáku šlehače stačí zatáhnout kryt směrem od držáku šlehače.
- Napájecí kabel připojte do zástrčky a pomocí tlačítek rychlosti zvolte požadovanou rychlost. Pokud stisknete některý z vypínačů zařízení, toto se ihned spustí, po jejich uvolnění se stroj okamžitě zastaví.
- Šlehačí metlou můžete šlehat suroviny jako sněh z bílků, instantní krémy a vajíčka s cukrem nebo řídká pšičková nebo trená těsta.

Použití ponorného mixéru

- Ponorný šlehač postavte na motorovou jednotku a zatlačte na ni, dokud nezapadne.
- Pro odjštění ponorného šlehače stiskněte tlačítka uvolnění a ponorný šlehač sejměte.
- Napájecí kabel připojte do zástrčky a pomocí tlačítek rychlosti zvolte požadovanou rychlost. Pokud stisknete některý z vypínačů zařízení, toto se ihned spustí, po jejich uvolnění se stroj okamžitě zastaví.
- Mixér nikdy nepoužívejte déle než 1 minutu a po uplynutí této doby nechejte mixér chladnout 5 minut.
- Šekáče můžete používat jako smích z bílků, instantní krémy a vajíčka s cukrem nebo řídká pšičková nebo trená těsta.

Použití sekáčku

- Umístěte sekáč nůž na otočný bod ve středu misy.
- Na misu položte víko. Motor postavte na podložku a zatlačte, dokud nezapadne.
- Napájecí kabel připojte do zástrčky a pomocí tlačítek rychlosti zvolte požadovanou rychlost. Pokud stisknete některý z vypínačů zařízení, toto se ihned spustí, po jejich uvolnění se stroj okamžitě zastaví.
- Můžete používat čepel na maso, sýr, zeleninu, bylinky, chléb, koláče a ořechy. Nesekejte žádné tvrdé potraviny jako kávová zrna, ledové kostky, kořen nebo čokoládu, protože ty by mohly čepel poškodit. Z masa odstraňte veškeré kosti a potraviny nasekejte na kostičky o velikosti 1-2 cm. Mísu postavte na plochý, nastěný povrch.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Abyste zabránili množení bakterií, čistěte příslušenství v teplé vodě s přidávkem mydla. Příslušenství nelze myt v myčce na nádobí.

- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čističí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozují spotřebič.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- POZOR! Nože mixéru a sekáčku do míse jsou velmi ostré. Nikdy nezkušejte sami nůž mixéru demontovat a buďte opatrní při jejich mytí. Předjeďte jakémukoli kontaktu s noží, mohli byste se vážně zranit.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a výrobní číslo výrobku.

PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smeuť deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotrebič a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotrebič ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Je veľmi dôležité udržovať tento spotrebič vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- POZNÁMKA: Čepela a nože na krájanie a sekanie sú veľmi ostré, vyhňte sa fyzickému kontaktu počas vyprázdňovania a čistenia spotřebiča, môžete sa vážne zraniť.

- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
 - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
 - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovaci charakter.
 - V turistických ubytovniach.
 - Na farmách.

POPIS KOMPONENTOV

- Jednotka motoru
- Tlačítko normálnej rýchlosti
- Tlačítko turbo rýchlosti
- Metlička na šľahanie
- Držiak mixéra
- Týčový mixér
- Véko
- Miska
- Nože
- Odmerný hrnček

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstraňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové viečko.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhku handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Mixér nikdy nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 1 minútu a po uplynutí tejto doby nechaťe mixér chladnúť 5 minút.
- Šekáče čepela sú veľmi ostré, vyhňte sa fyzickému kontaktu, môžete sa vážne zraniť.

POUŽÍVANIE

Použitie ručného mixéra

- Držiak mixéra namontujte na jednotku motoru a zatlačte ho, dokiaľ nezaklikne.

- Kryt dajte na držiak mixéra. Na odstránenie krytu z držiaku mixéra vyľahnite kryt z držiaku mixéra.
- Vsňte napájací kábel do zástrčky a s pomocou tlačidiel rýchlosti vyberte požadovanú rýchlosť. Pokiaľ siláčite niektoré z vypínačov tlačidiel na zariadení, zariadenie sa priamo spustí. Po ich uvoľnení okamžite zastaví.
- S metličkou na šľahanie je možné miešať malé potraviny, ako napríklad vaječné bielek, smotanu, instantné dezerty a vajíca s cukrom na koláče.

Používanie ponorného mixéra

- Ponorný mixér namontujte na jednotku motoru a zatlačte ho, dokiaľ nezaklikne.
- Na odistenie ponorného mixéra stlačte tlačidlo uvoľnenia a ponorný mixér vyľahnite.
- Vsňte napájací kábel do zástrčky a s pomocou tlačidiel rýchlosti vyberte požadovanú rýchlosť. Pokiaľ siláčite niektoré z vypínačov tlačidiel na zariadení, zariadenie sa priamo spustí. Po ich uvoľnení okamžite zastaví.
- Na mixovanie a rozsekanie ovocia, zeleniny a malých kúskov mäsa vždy používajte dodanú odmernú nádobu.

Používanie sekáča

- Nôž nasadte na otáčací bod v strede nádoby.
- Veľko zložte na nádobu. Motor položte na veko a zatlačte ho, dokiaľ nezaklikne.
- Vsňte napájací kábel do zástrčky a s pomocou tlačidiel rýchlosti vyberte požadovanú rýchlosť. Pokiaľ siláčite niektoré z vypínačov tlačidiel na zariadení, zariadenie sa priamo spustí. Po ich uvoľnení okamžite zastaví.
- Môžete ho používať na mletie mäsa, sýra, zeleniny, bylíniek, chleba, koláčov a orechov. Nesekejte žiadne tvrdé potraviny, ako napr. kávové zrná, ľadové kocky, korenie či čokoládu, lebo môžu poškodiť nôž. Z mäsa odstráňte všetky kosti a potraviny nakrájajte na kocky s rozmermi 1-2 cm. Mísu postavte na plochý, rovný povrch.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Aby ste zamedzili množeniu baktérií, čistite príslušenstvo v teplej vode s mydlom. Príslušenstvo nie je vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Zariadenie očistite vlhku handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotřebiča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.
- UPOZORNENIE! Nože tyčového mixéra a nádoby sú veľmi ostré, nikdy sa sami nepokúšajte odmontovať nôž tyčového mixéra a pri čistení buďte opatrní. Zabráňte akémukoľvek kontaktu tela s nožmi, pretože by mohli spôsobiť vážne zranenia.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyroben. Navýše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте от 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Устройство может быть использовано детьми только под присмотром взрослых.
- Выключите устройство и отсоедините его от сети электропитания, перед тем как произвести замену принадлежностей или комплектующих, подвижных при эксплуатации.

- Отключайте устройство от сети электропитания каждый раз, когда его оставляют без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и очисткой.
- Крайне необходимо всегда содержать устройство в чистоте, поскольку оно вступает в контакт с пищей.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Режущие лезвия очень острые. Избегайте физического контакта с ними во время опорожнения и очистки устройства, в противном случае вы можете получить серьезную травму.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
 - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
 - Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
 - Условия типа B&B.
 - Фермерские дома.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УСТРОЙСТВА

- Блок двигателя
- Кнопка стандартной скорости
- Кнопка повышенной скорости
- Взбиватель
- Основание взбивателя
- Ручной блендер
- Крышка
- Емкость
- Лезвия
- Мерный стакан

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Миксер не должен работать непрерывно более 1 минуты, после чего нужно дать ему остыть в течение не менее 5 минут.
- Режущие лезвия очень острые. Избегайте физического контакта с ними, в противном случае возможна серьезная травма.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Использование ручного миксера

- Установите основание взбивателя на блок двигателя и надавите на него, чтобы зафиксировать.
- Установите на основание взбивателя защитный кожух. Для снятия защитного кожуха с основания взбивателя, потяните кожух и снимите его с основания взбивателя.
- Подключите кабель питания к розетке и установите необходимую скорость с помощью кнопок регулировки скорости. При нажатии на один из переключателей устройства оно начинает работать, а при отпускании переключателя работа устройства немедленно прекращается.
- В миксере можно смешивать небольшие ингредиенты, такие как яичный белок, сливки, десерты быстрого приготовления, яйца и сахар для пирожных.

Использование ручного блендера

- Установите ручной блендер на блок двигателя и надавите на него, чтобы зафиксировать.
- Для снятия ручного блендера нажмите кнопки фиксатора и снимите ручной блендер
- Подключите кабель питания к розетке и установите необходимую скорость с помощью кнопок регулировки скорости. При нажатии на один из переключателей устройства оно начинает работать, а при отпускании переключателя работа устройства немедленно прекращается.
- При приготовлении пюре и нарезке фруктов, овощей и небольших кусочков мяса обязательно используйте мерным стаканом из комплекта поставки.

Использование чаши для нарезки

- Вставьте лезвие в точку вращения в центре чаши.
- Закройте чашу крышкой. Вставьте в крышку двигатель и надавите на него, чтобы зафиксировать.
- Подключите кабель питания к розетке и установите необходимую скорость с помощью кнопок регулировки скорости. При нажатии на один из переключателей устройства оно начинает работать, а при отпускании переключателя работа устройства немедленно прекращается.
- В чаше можно нарезать мясо, сыр, овощи, травы, хлеб, печенье или орехи. Избегайте измельчения твердых продуктов, таких как зерна кофе, кубики льда, сливки или шоколад, так как это может стать причиной повреждения ножа. Извлеките из мяса все кости и нарежьте его кубиками по 1-2 см. Установите чашу на ровную и устойчивую поверхность.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Во избежание размножения бактерий промывайте принадлежности теплой водой с мылом. Принадлежности не предназначены для промывки в посудомоечной машине.
- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые могут повредить устройство.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.
- ВНИМАНИЕ! В измельчителе и в чаше установлены очень острые ножи, поэтому не пытайтесь самостоятельно снять лезвия и соблюдайте особую осторожность при их очистке. Избегайте контакта частей тела с ножами, так как это может стать причиной получения серьезной травмы.

ГАРАНТИЯ

- На продукт предоставляется гарантия 24 месяца. Гарантия является действительной при условии, что продукт используется с соблюдением инструкций и строго по назначению. Помимо этого, необходимо предоставить свидетельство первичного приобретения (чек о покупке, товарный чек или квитанция) с указанной датой покупки, именем распространителя и номер артикула продукта.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной

Made in China

صنع في الصين

© Copyright 2018

переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

AR دليل الإرشادات

السلامة

- عند إهمال تعليمات السلامة لا تتحمل الشركة المصنّعة أية مسؤولية عن وقوع تلفيات.
- في حالة تلف الإمداد بالطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة أو أي فني مؤهل لتجنب التعرض إلى المخاطر.
- لا تحرك الجهاز مطلقًا عن طريق سحب السلك، وتأكد من أن السلك لن يصبح متشابكًا.
- يجب ألا يغفل المستخدم عن الجهاز أثناء توصيله بالكهرباء
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدامالمنزلي فقط وللأغراض التي صُنع من أجلها.
- ينبغي عدم استخدام هذا الجهاز بواسطة أطفال أصغر من 8 سنوات. يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهمهم للمخاطر المحتملة. يجب على الأطفال عدم اللعب بهذا الجهاز. احرص على بقاء الجهاز والسلك بعيدين عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات. يجب على الأطفال عدم القيام بعملية التنظيف وصيانة للمستخدم إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وفي وجود من يشرف عليهم.
- لحماية نفسك من التعرض إلى صدمة كهربائية، لا تغمس السلك أو القابس أو الجهاز في الماء أو في أية سوائل أخرى.
- لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز بدون الإشراف عليهم.
- قم بإيقاف الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء المتحركة المستخدمة.
- قم دائمًا بفصل الجهاز عن مصدر الطاقة في حالة تركه بدون مراقبة أو قبل التركيب أو الفك أو التنظيف.
- من الضروري للغاية للحفاظ على هذا الجهاز نظيف طوال الوقت، لأنه يلامس الطعام بشكل مباشر
- ملاحظة: إن شفرات الفرم حادة للغاية، لذلك تجنّب ملامستها الجسم أثناء تفرغ الجهاز أو تنظيفه، لأن ذلك قد يصبيلك بجرح بالغ.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي وللإستخدام في الأماكن المشابهة مثل:
 - أماكن مطابخ لوظفين في الشاجر والمكاتب وأماكن العمل الأخرى.
 - أو من قبل توالء الفنادق والاستراحات والأماكن السكنية الأخرى.
 - والمآكن التي تقدم سينما ووجه إظهار.
 - والمنازل الريفية.

وصف الأجزاء

- وحدة المحرك
- زر السرعة العادية
- زر سرعة التوربين
- المضرب
- قاعدة المضرب
- حلاط بلودي
- الغطاء
- الوعاء
- الشفرات
- كوب المعالجة

- لم يدرج الجهاز والملحقات خارج الطبق. تم إزالة للصلفات، أو البلاستيك أو ورق الأوميدو الورقي عن الجهاز.
- قبل الاستخدام الأول، قد توضع جميع الأجزاء الثابتة لإزالة بقعة قهوان رطبة. لا تستخدمه مطلقًا أنه منتجات كاتشة.
- لا تستخدم الحلاط مطلقًا لأكثر من دقيقة بشكل متواصل، بعد ذلك ترك الحلاط ليهدأ لمدة خمس دقائق.

الاستخدام

استخدام المضرب البلودي

- ضع قاعدة المضرب على وحدة المحرك واضغط حتى تستقر في مكانها.
- ضع الوافي في قاعدة المضرب. لإزالة الوافي من قاعدة المضرب، اسحب الوافي من وعاء الحلاط.
- قم بتوصيل كابل الطاقة في المنبس وحدد السرعة المطلوبة باستخدام زرّي السرعة. إذا قمت بضغط أحد زرّي التشغيل سيبدأ الجهاز في العمل مباشرة، بمجرد ترك الزر يتوقف الجهاز عن العمل فورًا.
- يمكنك تليب الكوبزات الخفيفة مثل البيض والكريمة والحلوى سريعة الذوبان والبيض والسكر لعمل الكيك.

استخدام الحلاط البلودي

- ضع المضرب البلودي على وحدة المحرك واضغط حتى يستقر في مكانه.
- لتح الحلاط البلودي، اضغط على زرّي الفك والجرج
- قم بتوصيل كابل الطاقة في المنبس وحدد السرعة المطلوبة باستخدام زرّي السرعة. إذا قمت بضغط أحد زرّي التشغيل سيبدأ الجهاز في العمل مباشرة، بمجرد ترك الزر يتوقف الجهاز عن العمل فورًا.
- استخدم دائمًا كوب المعالجة لفرغ فرس وقرم الفاكهة والخضروات وقطع اللحم الصغيرة.

استخدام وعاء الخمرمة

- ضع الشفرة في نقطة الدوران الموجودة في وسط الوعاء.
- ضع الغطاء على الوعاء، ضع المحرك على الغطاء وقم بالضغط حتى يستقر في مكانه.
- قم بتوصيل كابل الطاقة في المنبس وحدد السرعة المطلوبة باستخدام زرّي السرعة. إذا قمت بضغط أحد زرّي التشغيل سيبدأ الجهاز في العمل مباشرة، بمجرد ترك الزر يتوقف الجهاز عن العمل فورًا.
- يمكنك استخدام اللحم والجبن والخضروات والأعشاب والتجزر والكمك والكنسرات. لا تقم بقرم أي أطعمة صلبة كحبوب القهوة أو مكعبات الثلج أو التوابل أو الشوكولاتة، قد يؤدي ذلك لتلف السكين. قم بإزالة أي عظام من اللحم وقطع الطعام إلى مكعبات بحجم 1-2 سم. ثم ضع الوعاء على سطح مستو ومستقر.

التنظيف والصيانة

- قم بتنظيف الملحقات باستخدام ماء دافئ وصابون لتجنب تلو الكيويما. لا يمكن تنظيف الملحقات في غسالة الأطباق.
- نظف الجهاز بقطعة قماش رطبة. لا تستخدم مطلقًا مواد تنظيف قوية أو كاشطة، أو اللوف الحشن أو الألياف السلكية الذي قد يتسبب في تلف الجهاز.
- معرض: ألا تغمس الجهاز الكهربائي أبدًا في الماء أو أي سائل آخر. لا يمكن تنظيف الجهاز في غسالة الأطباق.
- تنبيه! السكانكين الموجودة في القرودم والوجود في الوعاء حادة للغاية، لا تقم أبدًا بفتح شفرة القرودم بنفسك وتوخ الحذر عند تنظيفها. تجنب ملامسة الشفرات بحسبك، لأن ذلك قد يصبيلك بجرح بالغ.

الضمان

- يتميل هذا المنتج ضمان لمدة 24 شهر. يعتبر هذا الضمان ساريًا طالما تم استخدام المنتج حسب التعليمات والأغراض التي صنع من أجلها الجهاز. إنفاقًا إلى ذلك، يجب إرسال إثبات الشراء الأصلي (فاتورة أو ورقة بيع أو إيصال) مع تاريخ الشراء واسم بائع التجارة ورمز المنتج.

البيئة



وبسب العرض الثابت والضيء، يجب ألا يتم وضع هذا الجهاز في سلة النفايات المنزلية في غاية عمره الإلزامي، ولكن يجب دفعه إلى القطة المركزية لإعادة تدوير الأجهزة المنزلية الكهربائية والإلكترونية. إن كلاً من الرمز الموجود على الجهاز، ودليل التعليمات والتعليق بجدارك من هذه السلسلة الخاصة. إنفاقًا، يمكن إعادة تدوير المواد المستخدمة في هذا الجهاز. من خلال إعادة تدوير الأجهزة المنزلية، فإنك تقدم إسهام هام للحفاظ على البيئة التي تعيش فيها. استفسر من السلطات المحلية عن نقطة التجميع.